

Department of Health / Ministère de la Santé
Deputy Minister / Sous-ministre
P.O. Box / C. P. 5100
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Tel/Tél. (506) 453-2542

Date : September 23, 2020 / le 23 septembre 2020

To/Dest. : Karen McGrath, President and Chief Executive Officer, Horizon Health Network /
Présidente-directrice générale, Réseau de santé Horizon

Gilles Lanteigne, President and Chief Executive Officer, Vitalité Health Network /
Président-directeur général, Réseau de santé Vitalité

From/Exp. : Gérald Richard, Deputy Minister / Sous-ministre

Copies: Jennifer Elliott, Director, Home Care Unit / Directrice, soins à domicile

Subject/objet : Vulnerable Population COVID-19 Management and Preparedness / Population
vulnérable COVID-19 Gestion et préparation

While any New Brunswicker could become sick or impacted by COVID-19, certain segments of the population have a higher risk of transmitting, becoming infected with the virus and consequently becoming seriously ill. For the purposes of pandemic planning and response, these vulnerable populations include:

- Long Term Care (Nursing Homes and Adult Residential Facilities)
- First Nation Communities
- Homeless and shelter populations
- Correctional Facilities.

Bien que toute personne au Nouveau-Brunswick puisse contracter la COVID-19 ou être touchée par celle-ci, certains segments de la population sont plus à risque de transmettre le virus, d'être infectés par le virus et par conséquent, de tomber gravement malade. À des fins de planification et d'intervention en cas de pandémie, ces populations vulnérables comprennent :

- Les résidents des soins de longue durée (foyers de soins et établissements résidentiels pour adultes);
- Les communautés des Premières Nations;
- Les itinérants et les personnes fréquentant des refuges;
- Les personnes dans les établissements correctionnels.

To keep these vulnerable populations as safe as possible during a COVID-19 outbreak, we are putting together four Provincial Rapid Outbreak Management Teams (PROMT). These teams will provide support and assessment of the situation in the first 24/48 hours after an outbreak, as well as, provide services and care in the community, thereby avoiding admissions to hospital for patients who do not require hospital level care. To do this effectively, these teams will need to draw on resources and expertise from multiple partners in the system including EM/ANB, the RHAs, and others.

We are asking the RHAs for their support in this endeavor, specifically by:

- Helping to ensure the readiness of vulnerable sectors to respond to a COVID-19 outbreak;
- Assisting with testing vulnerable populations;
- Providing support and guidance as members of the PROMT;
- Supporting the additional staffing that may be required to provide care in place in the event of a COVID-19 outbreak in a vulnerable population.

Thank you for your continued and ongoing support in helping keep our most vulnerable New Brunswickers as safe as possible.

Afin de protéger ces populations vulnérables autant que possible durant une éclosion de COVID-19, nous établissons quatre équipes provinciales de gestion rapide des éclosions (EPGRE). Ces équipes fourniront un soutien et évalueront la situation au cours des premières 24 à 48 heures suivant une éclosion et fourniront également des services et des soins dans la communauté, évitant ainsi des admissions à l'hôpital pour les patients qui n'ont pas besoin de soins hospitaliers. Pour bien y arriver, ces équipes devront tirer parti des ressources et de l'expertise de plusieurs partenaires du système, y compris EM/ANB, les régies régionales de la santé (RRS) et autres.

Nous demandons le soutien des RRS à cet égard, en particulier pour ce qui suit :

- Aider à s'assurer que les secteurs vulnérables sont prêts à agir advenant une éclosion de COVID-19;
- Aider à faire le dépistage chez les populations vulnérables;
- Fournir un soutien et une orientation à titre de membres d'EPGRE;
- Appuyer le personnel supplémentaire qui pourrait être nécessaire pour fournir des soins sur place s'il y a une éclosion de COVID-19 au sein d'une population vulnérable.

Nous vous remercions de votre soutien continu visant à aider les personnes les plus vulnérables de la province à rester le plus possible en sécurité.

Le sous-ministre,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Gérald Richard', written over a blue circular stamp or seal.

Gérald Richard
Deputy Minister